

17-18 DE NOVEMBRO  
OF NOVEMBER 2017

II Encontro Internacional de Abadias Cistercienses em Alcobaca

2<sup>nd</sup> International Meeting of Cistercian Abbeys in Alcobaca

## SÍTIOS CISTERCIENSES: TRANSMISSÃO DE VALORES E SIGNIFICADOS CISTERCIAN SITES: TRANSMITTING VALUES AND MEANINGS

### 17 DE NOVEMBRO

14h30

**Sessão de abertura**

**Diretora-Geral do Património Cultural**  
Paula Silva

**Representante da Carta Europeia de Abadias e Sítios Cistercienses**  
Michel Dubuisson

**Presidente da Câmara Municipal de Alcobaca**  
Paulo Inácio

15h00

**Rede de monumentos Vale do Varosa: um território, um projeto**

Luís Sebastian – Direção Regional de Cultura do Norte/ Museu de Lamego [Portugal]

15h30

**Noirlac, une abbaye à écouter**

Paul Fournier – Abadia de Noirlac [França]

16h00

**Pausa para café**

16h30

**Defesa do Património de Cister: a ação da Associação Pró-Defesa do Mosteiro de Lervão**

Nelson Correia Borges – Associação Pró-Defesa do Mosteiro do Lervão [Portugal]

17h00

**Debate**

17h30

**Lançamento do livro «Ratio Fecit Diversum. Ensaio sobre a Abadia de Alcobaca» de Virgolino Ferreira**

Jorge – edição da DGPC/Mosteiro de Alcobaca, Coleção “Estudos Monásticos Alcobacenses”, nº 2.

**Organização:**  
Direção-Geral do Património Cultural/  
Mosteiro de Alcobaca  
Câmara Municipal de Alcobaca

**Colaboração:**  
Irene Bien [Abadia de Herkenrode, Bélgica]  
Jean-Louis de Lagausie [Association Amis de Fontfroide, França]

**Apoio:**  
Câmara Municipal de Penacova  
União de Freguesias de Coz, Montes e Alpedriz

**Inscrições:**  
Entrada gratuita, mediante inscrição prévia através do e-mail  
visitas@malcobaca.dgpc.pt

### 18 DE NOVEMBRO

10h00

**Mosteiro de Arouca**

Arnaldo de Pinho – Real Irmandade da Rainha Santa Mafalda [Portugal]

10h30

**Santa Maria alla Croce di Tiglieto – Gli ultimi restauri della prima fondazione cistercense in Italia**

Pierpaolo Franzese – Abadia de Tiglieto [Itália]

11h00

**Pausa para café**

11h30

**Monasterio de Piedra. De 1186 a nuestros días. Pasado, presente y futuro**

José Pont – Mosteiro de Piedra [Espanha]

12h00

**L'abbaye de Villers: des ruines pittoresques aux vestiges vivants**

Michel Dubuisson – Abadia de Villers [Bélgica]

12h30

**Debate**

13h00

**Pausa para Almoço**

15h00

**The organization of the Cistercian Route in Poland**

Teresa Swiercs – Secretária-Geral do Conselho Coordenador da Rota Cisterciense na Polónia [Polónia]

15h30

**Le Guide Routier de l'Europe cistercienne, Esprit des lieux, Patrimoine et Hôtellerie**

Bernard Peugniet – antigo Secretário-Geral da Association de l'Abbaye de Valloires [França]

16h00

**Pausa para café**

16h30

**A transmissão dos valores e significados de Cister no Mosteiro de Alcobaca**

Ana Pagará – Diretora do Mosteiro de Alcobaca

**Mosteiro de Alcobaca: a gestão dos recursos humanos e financeiros**

Filipe Silva – Subdiretor-Geral do Património Cultural

17h15

**Debate e sessão de encerramento**

18h00

**Performance “Un-Meaning” de Frederico Dinis** – [Centro de Estudos Interdisciplinares do Século XX (CEIS20) da Universidade de Coimbra] | Local: Sala dos Monges

Organização



REPÚBLICA  
PORTUGUESA

CULTURA

PATRIMÓNIO  
CULTURAL  
Direção-Geral do Património Cultural



Apoio



Carta Europeia  
de Abadias e Sítios  
Cistercienses



Organização  
dos Sítios Unidos  
para a Educação,  
Ciência e Cultura  
Mosteiro de Alcobaca  
inscrito na Lista do Património Mundial em 1989

ALCOBACA  
De fazer em Alcobaca